

B U L G A R I A N

BASIC COURSE

Bulgarian-English Abbreviations

Българско-английски съкращения

August 1981

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

## PREFACE

The purpose of this Glossary of Bulgarian abbreviations is to help students in the advanced phase of the Bulgarian Basic Course, as well as others working on translations of Bulgarian printed and electronic media.

The intent was to include contemporary abbreviations used in Bulgaria, and additionally many older abbreviations which may be found in some materials.

For some entries the pronunciation of the abbreviation is shown between slash marks TK3C /re ke se ce/, to assist users who may hear the abbreviation in taped materials, through the radio, or in conversation.

## BULGARIAN-ENGLISH ABBREVIATIONS

### A

АБПФК	Активен борец против фашизма и капитализма	Active Fighter Against Fascism and Capitalism
АД	Акционерно дружество	(Joint) Stock Company
адм.	адмирал	admiral
АДНР	Алжирска демократична и народна република	People's Democratic Republic of Algeria
а. ген.	армейски генерал	General of the Army
АЕЦ	Атомна електроцентрала	Nuclear Power Plant
АКЕЛ	Кипърска прогресивна партия на трудещите се	Cyprus Progressive Party of the Working People
ал.	алинея	paragraph
АИМ	Археоложки институт и музей	Archeological Institute and Museum
АОНСО	Академия за обществени науки и социално осигуряване	Academy of Social Sciences and Welfare
АОНСУ	Академия за обществени науки и социално управление	Academy of Social Sciences and Social Management
АП на КРТ	Ансамбъл за песни на комитета по радио и телевизия	Singing Ensemble for the Committee of Radio and Television
АП	Асошиейтед прес	AP Associated Press

АПК	Аграро-индустриален комплекс	Agro-Industrial Complex
АПТ	/апете/ Албанска партия на труда	Albanian Labor Party
АРЗ	/арезе/ Авторемонтен завод	Auto-repair Plant
Ас.	асистент	assistant
АСР	Административно- стопански разходи	Administrative and Economic Expenses
АССР	Арменска съветска социалистическа република	Armenian Soviet Socialist Republic
АТЗ	/атезе/ Азотно-торов завод	Nitrogen Fertilizer Plant
АФД	Армейско физкултурно дружество	Armed Forces Sports Club
АФЖ	Антифашистки фронт на жените	Antifascist Women's Front
АЦ	/аце/ Атомен център	Atomic Center
Б		
БАМ	Байкало-амурска магистрала	Baykal-Amour Highway
БАН	/бан/ Българска академия на науките	Bulgarian Academy of Science
ББИ	/бебен/ Български библиографски институт	Bulgarian Bibliographical Institute

БВЛ "Балкан" Български въздушни линии "Балкан"	Bulgarian Airlines "Balkan"
БВМФ /бевемефе/ Български военно- морски флот	Bulgarian Navy
БВОТ База за внедряване на осветлителни тела	Base for Implementation of Illuminative Appliances
БВТБ /беветебе/ Българска външно- търговска банка	Bulgarian Foreign Trade Bank
БГА /бегеа/ Българска гражданска авиация	Bulgarian Civil Aviation
БГВТ Български граждански въздушен транспорт	Bulgarian Civil Air-Transport
БДЖ /бедже/ Български държавни железници	Bulgarian State Railroads
БДС /бедесе/ Български държавни стандарти	Bulgarian State Standards
БЕС Български есперантистки съюз	Bulgarian Esperantist Union
БЗНС /безенесе/ Български земеделски народен съюз	Bulgarian Agrarian Union
БИБ /биб/ Българска инвестиционна банка	Bulgarian Investments Bank
БКП /бекапе/ Българска комунистическа партия	Bulgarian Communist Party
БКСЧН Български комитет за солидарност с чилийския народ	Bulgarian Committee for Solidarity with the People of Chile

ABBREVIATIONS

Б

БКТ	Бригада за комунистически труд	Communist Labor Brigade
БМВ /беемве/	марка на автомобил	BMW Motor Vehicle Trade Mark
БМС /бемесе/	Бюро на министерския съвет	Office of the Council of Ministers
БМТ /бемете/	Бюро за младежки туризъм	Bureau for Youth Tourism
БНА /бенеа/	Българска народна армия	Bulgarian People's Armed Forces
БНБ /бенебе/	Българска народна банка	Bulgarian National Bank
БО	Бойна обстановка	Tactical Situation
БОК /бок/	Български олимпийски комитет	Bulgarian Olympic Committee
БОНСС /бонс/	ост. Български общонароден студентски съюз	General Union of Students in Bulgaria
Б.П.	Бележка на преводача	Translator's Note
Б.Р.	Бележка на редактора	Editor's Note
БПС /бепесе/	Български професионални съюзи	Bulgarian Trade Unions
БРП /берепе/	Българско речно плаване	Bulgarian River Navigation
БРП /к/	ост. Българска работническа партия - комунисти	Bulgarian Workers' Party (Communists)
БРСДП	ост. Българска работническа социал-демократическа партия	Bulgarian Workers' Social Democratic Party

ABBREVIATIONS

Б / В

БРФ /берефе/ Български речен флот	Bulgarian River Fleet
БСДМС ост. Български социал-демократи- чески младежки съюз	Bulgarian Social-Democratic Youth Union
БСК към ОП Бюро за статистическа информация към Общия пазар	Office (Bureau) for Statistical Information to the Common Market
БТ /бете/ Български тютюни	Bulgarian Tobacco
БТ Бюро за туризъм	Bureau for Tourism
БНСФС ост. Български народен съюз за физическа култура и спорт	Bulgarian People's Union for Physical Culture and Sport
БТА /бетеа/ Българска телеграфна агенция	БТА Bulgarian Telegraph Agency
БТС /бетесе/ Български туристически съюз	BTU Bulgarian Tourist Union
БТПП /бетепепе/ Българска търговско- промишлена палата	Bulgarian Chamber of Commerce and Industry
БЧК /бечеке/ Български червен кръст	Bulgarian Red Cross
БЧФ /бечефе/ Български черноморски флот	Bulgarian Black Sea Fleet
БХК "Светослав Обретенов" Българска хорова капела	Bulgarian A Cappella Choir
В	
ВА "Г.С. Раковски" Военна академия	Military Academy
ВБ Великобритания	GB Great Britain

ВВМ /вевеме/ Висш ветеринарно- медицински институт	Higher Institute of Veterinary Medicine
ВВС /вевесе/ Военно-въздушни сили	Air Force
ВДА Върховен държавен арбитраж	Supreme State Arbitration
ВЕЦ /вец/ Водно-електрическа централа	Hydro Electric Power Plant
вж. /виж/ виж	look (ref.)
ВИА Виетнамска информационна агенция	Vietnamese Information Agency
ВИЗВМ - Стара Загора Висш институт по зоотехника и ветеринарна медицина	Higher Institute of Zootechnics and Veterinary Medicine
ВИИ /веии/ "Карл Маркс" Висш икономически институт	Higher Institute of Economics
ВИИИ "Николай Павлович" Висш институт по изобра- зителни изкуства	Higher Institute of Arts
ВИММЕСС - Русе Висш институт по машино- строене, механизация и електрификация на селското стопанство	Higher Institute of Mechanical Construction, Mechanization and Electrification of Agriculture
ВИНС /винс/ Варна Висш институт за народно стопанство	Higher National Economy Institute
Винпром Винарска промишленост	Wine Industry
ВИПК при МС Висш институт за под- готовка на партийни кадри при Министерския съвет	Higher Institute for Party Personnel Training by the Council of Ministers



ABBREVIATIONS

B

ВИХВП Висш институт по хранително-вкусова промишленост	Higher Food Industry Institute
ВИТИЗ /витиз/ Висш институт за театрално изкуство	Higher Institute of Performing Arts
ВИФ /виф/ Висш институт за физкултура	Higher Institute of Physical Education
ВК /века/ Военен комитет	Military Committee
ВКП /б/ Всесъюзна комунистическа партия /болшевики/	Communist Party of the Soviet Union (bol.)
ВЛКСМ /велкаесем/ Всесъюзен ленински комунистически съюз на младежта	Leninist Young Communist League of the SU
ВЛТИ Висш лесотехнически институт	Higher Forestry Institute
ВМИ Висш медицински институт	Higher Institute of Medicine
ВМПИ Висш музикално-педагогически институт	Higher Pedagogical Institute of Music
ВМС Военно-морски сили	Naval Forces
ВНВАУ "Георги Димитров" Висше народно артилерийско училище	Higher People's Artillery School
ВНВВУ "Г. Бенковски" Висше народно военно-въздушно училище	Higher People's Air Force School
ВНВМУ "Н.Й. Вапцаров" Висше народно военно-морско училище	Higher Navy School

ABBREVIATIONS

B

ВНВУ "В. Левски" Висше народно военно училище	Higher People's Military School
В. вестник	newspaper
ВОСР Велика октомврийска социалистическа революция	The Great October Revolution in the Soviet Union
ВПИ Висш педагогически институт	Higher Institute of Pedagogy
ВПТ Виетнамска партия на трудещите се	Vietnamese Workers' Party
ВПП Висша партийна школа	Higher Party School
ВС на НРБ Върховен съд на Народна република България	Supreme Court of the People's Republic of Bulgaria
ВСФР /весефере/ Върховен съвет на руската федерация	Supreme Court of the Russian Federation
ВСИ "В Коларов" - Пловдив Висш селскостопански институт	Higher Agricultural Institute
ВСС в Африка Висш съвет за спорт	Supreme Council of Sports in Africa
ВТО Външно-търговско обединение	Foreign Trade Corporation
ВТП /ветепе/ Външно-търговско предприятие	Foreign Trade Enterprise
ВТПМ /ветепеме/ Военно-техническа подготовка на младежта	Military and Technical Training of Bulgarian Youth

ABBREVIATIONS

В / Г

ВУЗ/вуз/ Висше учебно заведение	Higher Educational Institution
ВФСИ "Д.А. Ценов" - Свищов Висш финансово-стопански институт	Higher Finance & Economic Institute
ВХТИ /вехетеи/ Висш химическо-технологи- чески институт	Higher Chemicotechnological Institute
Г	
г. /год./ година	year
ГВ Гранични войски	Border Guard Troops
ГДИС Главна дирекция за изграждане на София	Sofia General Renewal Agency
ГДР /гедере/ Германска демократична република	German Democratic Republic
ген. генерал	general
ГЕСП /гесп/ Германска единна партия на трудещите се	German United Socialist Party
ГК /гека/ Градски комитет	Town/City Committee
ГлПуна Главно политическо управление на народната армия	General Bulgarian People's Armed Forces Political Administration
ГНС Градски народен съвет	Town/City People's Council
ГО Гражданска отбрана	Civil Defense
ГОНС Градска организация по народен спорт	City Sports Organization

ABBREVIATIONS

Г / Д

ГПУ	Главно политическо управление	Chief Political Administration
ГР	Групов ръководител	Group Leader/Foreman
ГС	Градски съвет	City Council
ГС	Горско стопанство	Forest Economy/Service
ГСК	Горскостопански комбинат	Forest Economy Combine
ГСО /гесео/	Готов за санитарна отбрана	Ready for Military Medical Assistance
ГТО /гетео/	Готов за труд и отбрана	Ready for Work and Defense
ГТП /гетепе/	Градско търговско предприятие	Town/City Commercial Enterprise
ГУМ /гум/	Градски универсален магазин	Town/City Department Store
ГФР /гефере/	Германска федерална република	German Federal Republic (West Germany)
Д		
ДАЗ /даз/	Държавен авторемонтен завод	State Auto-Repair Plant
ДАИ /даи/	Държавна автомобилна инспекция	State Automobile Inspection
ДАНПТ	Държавен ансамбъл за народни песни и танци	State Ensemble for Folk Songs and Dances

## ABBREVIATIONS

Д

ДАФ	Държавен архивен фонд	State Archives Fund
ДБСД	Дружество за българо-съветска дружба	Soviet-Bulgarian Friendship Society
ДВ	Държавен вестник	State Newspaper
ДВИ	Държавно военно издателство	State Military Publishing House
д-во	дружество	association
ДВУ	Държавно ветеринарно управление	State Veterinary Control Center
ДФФ	Държавен горски фонд	State Forest Fund
Детмаг	Детски магазин	Children's Store
ДЗЗ /дезезе/	Държавни захарни заводи	State Sugar Plants (Factories)
ДЗИ /дезеи/	Държавен застрахователен институт	State Insurance Institute
ДЗС /дезесе/	Държавано земеделско стопанство	State Agricultural Farm
ДИ	Държавно издателство	State Publishing House
ДИП /дип/	Държавно индустриално предприятие	State Industrial Enterprise
дир.	директор	director
д-р	доктор	doctor
ДИТ	Държавна инспекция по труда	State Labor Inspection

ABBREVIATIONS

Д

ДКПД	Дружество за кубинско българска дружба	Bulgarian Cuban Friendship Society
ДКМС /декамесе/	Димитровски комунистически младежи съюз	Dimitrov's Communist Youth League
ДКП /декапе/	Държавен комитет по планиране	State Planning Committee
ДКС /декасе/	Държавен комитет по стандардизация	State Committee of Standards
ДКС	Държавен комитет по строителство	State Construction Committee
ДКТ	Движение за комунистически труд	Movement for Communist Labor
ДМП	Държавно минно предприятие	State Mining Enterprise
ДМС	Допълнително материално стимулиране	Additional Financial Stimulation (a program)
ДМШ	Детска музикална школа	Children Musical School
ДОД /деоде/	Данък общ доход	General Income Tax
ДОСО /досо/	Доброволна организация за съдействие на отбраната	Voluntary Organization for Defense Assistance
ДОУ	Държавно обществено осигуряване	State Public Insurance
ДП /депе/	Държавно предприятие	State Enterprise
ДПК /депе/	Държавна планова комисия	State Planning Commission

ДПК в СССР Държавен планов комитет	State Planning Committee
ДПК /депека/ Държавна производителна кооперация	State Producers' Cooperative
ДПК "Д. Благоев" Държавен полиграфически комбинат	State Printing and Publishing Combine
ДПО "Септемврийче" Димитровска пионерска организация	Dimitrov's Organization of Pioneers ( a children organi- zation)
/и/ др. и други	etc, and so on
др. другар	comrade
ДРВ /дереве/ Демократична република Виетнам	Democratic Republic of Vietnam
ДС /десе/ Държавен съвет	State Council
ДСК Държавна спестовна каса	State Savings Fund/Bank/
ДС Държавна сигурност	State Security
ДСНМ /десенеме/ ост. Димитровски съюз на народната младеж	Dimitrov's Union of People's Youth
ДСП /десепа/ Държавно стопанско предприятие	State Economic Enterprise
ДСО /десео/ Държавно стопанско обединение	State Economic Association
ДСУ /десеу/ Държавно строително управление	State Construction Administration
ДТ /дете/ Дипломатическо тяло	Diplomatic Corps

ДТП/детепе/ Държавно търговско предприятие	State Commercial Enterprise
E	
ЕАЗ Пловдив Електроапаратурен завод	Electric Appliances Plant
ЕИМ Електроизчислителни машини	Computers
ЕИО Европейска икономическа общност	European Economic Community
ЕЛКА Електронен калкулатор	ELKA Computers (a brand name)
ЕОПО "Отечествен фронт" Единна общественно- политическа организация	United Social Political Organization "Fatherland Front"
ЕЦНЗПК при БАН Единен център по науки за земята и подготовка на кадри	Earth Sciences Personnel Training Center
ЕЦНПК Единен център за наука и подготовка на кадри	United Science and Personnel Training Center
ЕЦНПКЕЛ Единен център за наука и подготовка на кадри по език и литература	United Language and Literature, Science and Personnel Training Center
ЕЦНХХТП Единен център по наука и по химия и химико-техниче- ски	United Chemistry and Chemo- technological Problems Scientific Center



## Ж

ж.к. /жека/ Жилищен комплекс	Residential Complex
ЖП /жепе/ Железопътен	Railroad
ж.п. гара Железопътна гара	Railroad Station
ЖПК /жепека/ Животновъдно промишлен комбинат	Stock Breeding Industrial Combine
ЖПТ /жепете/ Железопътен транспорт	RR Transportation
ЖПУ /жепеу/ Железопътно училище	RR School
ЖСК /жесека/ "Спартак" Железничарски спортен клуб	RR Sports Club
ЖФ Жилищен фонд	Housing Resource Fund

## З

ЗА в Разград Завод за антибиотици	Antibiotics Plant
з.а. заслужил артист	honored actor
зав. заведущ	manager, head, chief
зам. заместник	assistant, vice
зам. зав. заместник заведущ	assistant chairman
ЗГП Завод за грамофонни плочи	Records Plant

З.д.к. Заслужил деятел на културата	Honored Cultural Worker
ЗДС Закон за другарските съдилища	Law for the Courts of Honor
З.д.и. Заслужил деятел на изкуството	Honored Artist
З.д.н. Заслужил деятел на науката	Honored Scientist
З.д.т. Заслужил деятел на техниката	Honored Technologist
ЗДНК Закон за държавен и народен контрол	State and People's Control Law
ЗДОД Закон за данък върху общия доход	Income Tax Law
ЗДУП Закон за движение по улиците и пътищата	Street and Highway Traffic Law
ЗИК Завод за изкуствена коприна	Artificial Silk Plant
ЗИЛ /зил/ Завод на името на Ленин  /Марка съветски автомобили/	ZIL Plant after the name of Lenin Brand name of Soviet automobile
ЗК /зека/ Заводски комитет	Plant Committee
ЗММ /земеме/ Завод за металорежещи машини	Metal Cutting Machines Plant
ЗМС /земесе/ Земеделски младежки съюз	Agrarian Youth Union

З.М.С. заслужил майстор на спорта	Honored Sportsman
ЗМПС Закон за моторните превозни средства	Motor Vehicles Law
ЗОСИ Закон за опазване на селскостопанското имущество	Farming Property Safeguarding Law
ЗПС /зепесе/ Земеделски професионален съюз	Agrarian Trade Union
ЗСТ /зесете/ Завод за строителна техника	Construction Technology Plant
ЗТСУ /зетесеу/ Закон за труда и социалното осигуряване	Labor and Social Insurance Law
ЗТТ Завод за телеграфна техника	Telegraph Equipment Plant
ЗХ Зърнени храни	Cereals (grains)
И	
ИАГ Институт по акушерство и геникология	Obstetrics and Gynecology Institute
ИБПРНБ Институт по биология и патология на размножаването и незаразни болести	Biology and Pathology of Reproduction and Non- Contageous Diseases Institute
ИБП "Иван Башев" - София Институт по външна политика	Foreign Policy Institute
ИГО Институт по говедовъд- ство и овцевъдство	Cattle and Sheep Breeding Institute

ABBREVIATIONS

И

ИГСП	Институт по генетика и селекция на растенията	Institute of Plant Genetics and Selection
ИДВ	Институт по дерматология и венерология	Dermatology and Venerology Institute
ИДО	Институт по дървообработване	Institute for Woodworking
ИЕГГ	Институт по ендокринология, геронтология и гериатрия	Endocrinology, Gerontology and Geriatrics Institute
ИЕЖПТ	Институт по експлоатация на железопътния транспорт	Railroad Transportation Operation Institute
ИЖ	Институт по животновъдство	Cattle Breeding Institute
ИЗП	Институт по здравна просвета	Health Education Institute
ИЗФХП	Институт по зърнени храни и фуражна промишленост	Cereal Foods and Forage Industry Institute
ИИ на БКП	Институт по история на БКП	Institute of History of BCP
ИИПМП	Институт по идеологически проблеми и медицинска педагогика	Ideological Problems and Medical Pedagogy Institute
ИИР	Институт за изобретения и рационализация	Institute of Inventions and Innovations
ИИТ	Институт по изчислителна техника	Computer Technology Institute
ИК	Изпълнителен комитет	Executive Committee
ИКП	Италианска комунистическа партия	Italian Communist Party

ABBREVIATIONS

И

ИКП	Индийска комунистическа партия	Indian Communist Party
ИКФР	Институт по курортология, физиотерапия и реабилитация	Spa Fitness, Physiotherapy, & Rehabilitation Institute
ИМЕ	Институт по микроелектроника	Institute of Micro-electronics
ИМТ	Институт по медицинска техника	Medical Technology Institute
ИМИО	Институт по морски изследвания и океанология	Sea Research & Oceanology Institute
ИМП	Институт по месопромишленост	Meat Industry Institute
ИМТМ	Институт по металознание и технология на металите	Institute of Metal Science and Technology
ИОККГП	Институт по обувна, кожарокожухарска и галантерийна промишленост	Institute of Shoe, Fur and Leather, and Haberdashery Industry
ИОТ /иот/	Институт по облекло и текстил	Clothing and Textile Institute
ИОТ	Институт по ортопедия и травматология	Orthopedy and Traumatology Institute
Изпълком	Изпълнителен комитет	Executive Committee
ИП	Извънредно положение	State of Emergency
ИПН	Институт по правни науки	Legal Sciences Institute

ABBREVIATIONS

И

ИПЦД	Институт по почвознание и програмиране на добивите	Soil Science and Yield Planning Institute
ИППГСС	Институт по проучване и проектиране за горското и селското стопанство	Institute for Research and Design for Forest and Agriculture Economy
и пр., и т.н., и др. и прочие		and so on, and so forth
ИПС	Институт по пшеницата и слънчогледа	Wheat and Sunflower Institute
ИРЕ	Институт по радио-електроника	Radio Electronics Institute
ИСЕ	Международна организация по електрохимия	ISE International Society of Electrochemistry
ИСИ	Инженеро-строителен институт	Engineering and Construction Institute
ИСПМ "Пирогов"	Институт по спешна медицинска помощ	Institute of Emergency Medical Aid
ИСО "Технокомплект"	Инженеро-строителна организация	Engineering and Construction Organization
ИСП	Институт по съобщителна промишленост	Communication Industry Institute
ИСУ /ису/	Институт по социално управление	Institute of Social Management
ИСУЛ /исул/	Институт по специализация и усъвършенствуване на лекарите	Institute of Post-Graduate Specialization of Physicians
ИССМ в Русе	Институт по селскостопанско машиностроене	Institute of Agricultural Machine-Building

ABBREVIATIONS

И

ИССТ /исесете/ Институт по съвременни социални теории	Institute of Contemporary Social Theories
ИТК /итеке/ Институт по техническа кибернетика	Institute of Technical Cybernetics
ИТПП в Чирпан Институт по твърдата пшеница и памука	Institute of Hard Wheat and Cotton Sciences
ИФ при БАН Институт по философия	Institute of Philosophy
ИФТТ Институт по физика на твърдото тяло	Institute of Physics of the Solids
ИФХ Институт по физикохимия	Institute of Physics and Chemistry
ИХА при МА Институт по хирургия и анестезиология	Surgery & Anaesthesiology Institute
ИХДП Италианска христиан- демократическа партия	Italian Christian Democratic Party
ИХК при МА Институт по хемакология и кръвопреливане	Hematology and Blood Transfusion Institute
ИХКП Институт по химическа и каучукова промишленост	Institute of Chemistry and Rubber Industry
ИХЛХП Институт по хартиена и лесохимическа промишленост	Institute of Paper and Silvichemical Industry
ИХМ Институт по химическо машиностроене	Institute of Chemistry Machine Building
ИХТМ /ихетеме/ Институт по хидротехника и мелиорации	Hydrotechnology and Meliorations Institute
ИЦ Изчислителен център	Computation Center

ABBREVIATIONS

И / К

ИЦМ

Институт по цветна  
металургия

Institute of Non-Ferrous  
Metallurgy

ИЧМ

Институт по черна  
металургия

Institute of Ferrous  
Metallurgy

ИЧС "Г. А. Насър" - София  
Институт за чуждестранни  
студенти

Foreign Students Institute

ИЯИЯЕ

Институт по ядрени  
изследвания и ядрена  
енергетика

Institute of Nuclear  
Research and Nuclear Energy

К

КАМАЗ /камаз/  
Камски автомобилен  
завод

KAMAZ  
Kama Automobil Plant

кап.  
капитан

Captain

КАТ /кат/  
Контрол на автомобилния  
траспорт

Control of the automobil  
Transportation

КБЖ  
Комитет на българските  
жени

Bulgarian Women's Committee

КБО /кабео/  
Културно-битово  
обслужване

КВИВ /квив/  
Комитет за външно-иконо-  
мически връзки

Foreign Economic Relations  
Committee

КГ  
Кралство Гърция

Kingdom of Greece



## ABBREVIATIONS

КДС /кадесе/ Комитет за държавна сигурност	State Security Committee
КДНК Комитет за държавен и народен контрол	State & People's Control Committee
КЕССИ /кеси/ Комитет по единна система за социална информация	Committee for Unified System for Social Information
КЕЧ /кеч/ Квартирно-експлоата- ционна част	Billeting Office
КЗМ /кеземе/ Комитет за защита на мира	Committee for Protection (Preservation) of the Peace
КИК /кик/ Комитет за изкуство и култура	Culture and Arts Committee
КИКНС Комисия за изпълнителните комитети на народните съвети	Commission of the Executive Committees of the Peoples' Councils
КИМ /ким/ Комунистически интерна- ционал на младежта	Communist Youth International
КИИП Комплексен институт по проучване и проектиране	Planning Institute for Research and Project
КК /кака/ Качествен контрол	Quality Control
КК Курортен комплекс	Resort Complex
ККО Комбинат за кухненско оборудване	Kitchen Utensils Combine
ККП /какапе/ Кубинска комунистическа партия	Cuban Communist Party

ABBREVIATIONS

K

КМ	Комунистически манифест	Communist Manifesto
КМС при МС ост.	Комитет за младежта и спорта	Youth and Sports Committee by the State Council
к.н.	кандидат на науките	Candidate of Sciences (title)
КНДР	Корейска народна демократична република	People's Democratic Republic of Korea
КНИПИ	Комплексен научно-изследователски и проектантски институт	Combined Research & Designing Institute
КНР	Китайска народна република	People's Republic of China
КНТС	Координационен научно-технически съвет	Coordination Scientific and Technical Council
Комсомол /руска дума/	Комунистическа съветска младеж	Komsomol (Russian word) Soviet Communist Youth Union
КОТ /кот/	Комитет за отдих и туризм	Committee for Recreation and Tourism
КП	Комплексна програма	Complex Program
КПИ	Комисия за проверка на изборите	Election Verification Committee
КПКВЧ /капекавече/ ост.	Комитет за приятелство и културни връзки с чужбина	Committee for Friendship and Cultural Relations with Foreign Countries
КПРТ	Комитет по печата, радиото и телевизията	Press, Radio and Television Committee

## ABBREVIATIONS

K

КПСС /капееесес/ Комунистическа партия на Съветския съюз	Communist Party of the Soviet Union
КРЗ Кораборемонтен завод	Ship Repair Plant
к.с. конски сили	horse power
КСП Концентрация и специали- зация на промишлеността	Concentration & Specialization of Industry
КСРПЕ Конференция на социалис- тическите и работническите партии в Европа	Conference of European Socialist & Workers Parties
КТ Комитет по туризма	Tourism Committee
КТ Кодекс на труда	Labor Code
КТР Комитет по телевизия и радио	Radio & Television Committee
КТИМ Комитет за тежко инвестиционно машиностроене	Heavy Investment Machine Building Committee
КТРЗ Комитет по труда и работната заплата	Labor and Wages Committee
КУ Комунали услуги	Public Services
КХЦ Комбинат за хартия и целулоза	Paper and Cellulose Combine
КЦ Комитет по цените	Prices Control Committee

ABBREVIATIONS

Л / М

Л

ЛВ.	лева	lev, levs (Bulgarian currency)
ЛВЗ	Локомотивно-вагонен завод	Locomotive & RR Car Plant
ЛПУ	Лечебно-профилактично управление	Curative Prophylactic Administration
ЛРД	Ловно-рибарско дружество	Hunting & Fishing Society
ЛРЗ	Локомотивно-ремонтен завод	Locomotives Repair Plant
ЛРСА	Лаборатория за рентгено структурен анализ	X-ray Structural Analysis Laboratory
ЛС	Личен състав	Personnel Office (Department)

М

МА	Медицинска академия	Medical Academy
МБИ	Медико-биологичен институт	Medico-biological Institute
МБИ /ембей/ МБИ пишещи машини		МБИ Typewriters
МВР /мевере/ Министерство на вътрешните работи		Ministry of Internal Affairs
МВТУ /меветеу/ Министерство на вътрешната търговия и услугите		Ministry of Home Trade & Services
МД	Молба-декларация	Application-Statement

ABBREVIATIONS

M

МДК Медно-добивен комбинат	Copper Extraction Combine
М.Г. миналата година	last year
МГИ /мегеи/ Минно-геоложки институт	Institute of Mining & Geology
МГГП Министерство на горите и горската промишленост	Ministry of Forests & Forest Industry
МГОПС Министерство на горите и опазване на природната среда	Forestry & Ecology Ministry
МЕ Министерство на енер- гетиката	Ministry of Energetics
МЕЕ Министерство на електрониката и електротехниката	Electronics & Electrotechnics Ministry
МЕИ Машинно-електротехнически институт	Higher School of Engineering
МЕК Минно-енергиен комбинат	Mining & Energy Combine
МЕНА Информационна агенция на Средния Изток	MENA Middle East News Agency
МЗГ Министерство на земеделието и горите	Ministry of Agriculture & Forestry
МЗХП Министерство на земеделието и хранителната промишленост	Ministry of Agriculture & Food Industry
МИАЗ Медико-инструментален и апаратурен завод	Medical Equipment Plant
МИУ Монтажно-инсталационно управление	Fitting and Installation Administration

ABBREVIATIONS

M

М/К	моторен кораб	S/S	seaship
МК	Металургичен комбинат		Metallurgical Combine
МК	Месокомбинат		Meat Combine
МКБР	Междуконтинентални балистични ракети		Intercontinental Ballistic Missiles
МКРД	Международно комунистическо и работническо движение		International Communist & Worker's Movement
МЛ.	младши		junior
МЛП	Министерство на леката промишленост		Light Industry Ministry
ММК	Минно-металургичен комбинат		Mining & Metallurgic Combine
МММ	Министерство на металур- гията и машиностроенето		Metallurgy & Machine Building Ministry
ММР	Министерство на минералните ресурси		Mineral Resources Ministry
МНЗ /менезе/	Министерство на народното здраве		Ministry of Public Health
МНО /менео/	Министерство на народната отбрана		Ministry of National Defense
МНРП	Монголска народна работническа партия		Mongolian People's Labor Party
МНР	Монголска народна република		People's Republic of Mongolia

МОЖ	Международна организация на журналистите	International Journalists Organization
МОК	Международен олимпийски комитет	International Olympic Committee
МОК	Минно-обработвателен комбинат	Mine Processing Combine
МОК	Медно-обогатителен комбинат	Copper Flotation Combine
МП	Медицински пункт	Health Center
МПВХО	Местна противовъздушна и химическа отбрана	Local Air and Chemical Warfare Defense
МПК /емпека/	Международен подготвителен комитет	International Preparatory Committee
МПЛА	Партия на труда в Ангола	Labor Party/in Angola/
МПС	Моторно превозно средство	Motor Vehicle
МРД	Музей на революционното движение	Revolutionary Movement Museum
МРКД	Международно работническо комунистическо движение	International Workers' Communist Movement
МС /месе/	Министерски съвет	Council of Ministers
МСА	Министерство на строежите и архитектурата	Ministry of Construction & Architecture
МСРД	Министерство на снабдяването и държавните резерви	Supply and State Resources Ministry

ABBREVIATIONS

M / H

MCC /месесе/ Мирно съвместно съществуване	Peaceful co-existence
MCC Международен студентски съюз	International Student Union
MTB /метебе/ Материално-техническа база	Technical Materiel Base
MTC /метесе/ ост. Машинно-тракторна станция	Machine & Tractor Station
MTC Министерство на транс- порта и съобщенията	Ministry of Transportation & Communication
MTCG Министерство на труда и социалните грижи	Department/Ministry/ of Labor & Social Welfare
MФ Министерство на финансите	Ministry of Finance
MФДЖ /мефедже/ Международна федерация на демократичните жени	International Federation of Democratic Women
МХП Министерство на химическата промишленост	Ministry of Chemical Industry
H	
н. а. народен артист	people's actor (title)
Наркооп Народна кооперация	People's Cooperative
НАТО /нато/ Организация на Северно- атлантическия пакт	NATO North Atlantic Treaty Organization
НБ "Кирил и Методий" София Народна библиотека	National Library



ABBREVIATIONS

H

НБД	Национално бригадирско движение	National Brigade Movement
НБЩ	Национален бригадирски щаб	National Brigadier Headquarters
Н.В.	Негово/Нейно Величество	His/Her Majesty
НД	Национален доход	National Income
Н.Д.И.К.	Народен деятел на изкуството и културата	Peoples Activist of Culture and Arts
НИВБФ при МА	Научен институт по вътрешни болести и фармакология	Internal Diseases & Pharmacology Scientific Research Institute
НИЗПБ при МА	Научен институт по заразни и паразитни болести	Contagious & Parasitic Diseases Scientific Institute
НИИ	Научно-изследователски институт	Scientific Research Institute
НИИ по РРХ	Научно-изследователски институт по радиобиология и радиационна хигиена	Scientific Research Institute of Radiobiology & Radiational Hygiene
НИИЗК "Марица" Пловдив	Научно-изследователски институт по зеленчуковите култури	Vegetable Crops Scientific Research Institute
НИИКЛС	Научно-изследователски институт за контрол на лекарствените средства	Drug Control Scientific Research Institute
НИИО	Научно-изследователски институт по овощарство	Fruit Growing Scientific Research Institute

## ABBREVIATIONS

H

НИИО при МНП Научно-изследователски институт по образованието	Scientific Research Institute of Education
НИИОМ Научно-изследователски институт по икономика и организация на машиностроенето	Scientific Research Institute of Economy & Organization of Machine Building Industry
НИИОМС Научно-изследователски институт по организация и механизация на строителството	Scientific Research Institute of Organization & Mechanization of Construction
НИИТ при КТРЗ Научно-изследователски институт по труда	Labor Scientific Research Institute
НИИТР Научно-изследователски институт за телевизия и радио	Scientific Research Institute of Radio & Television
НИИЦ Научно-изследователски институт по цените	Scientific Research Institute of Price Development
НИП Научно-изследователен институт по педиатрия	Scientific Research Institute of Pediatrics
НИПК Национален институт за паметници на културата	National Institute of Cultural Monuments
НИПП при ЦС на БПС Научен институт по профсъюзните проблеми	Scientific Institute of Trade Union Problems
НИПСИИ Научен институт по проблемите на социа- листическата икономи- ческа интеграция	Scientific Institute of the Problems of Socialist Economic Integration
НИРРБ Научен институт по рентгенология и радио биология	Scientific Institute of X-ray & Radiobiology

НИС	Научно-изследователски сектор	Scientific Research Division
НИСХОЗ	Научен институт по социална хигиена и организация на здравеопазването	Scientific Institute of Social Hygiene & Public Health Organization
НИСС	Научно-изследователски институт по свиневъдство	Scientific Research Institute of Swine Breeding
НИТИМ	Научно-изследователски и технологичен институт по металокерамика	Scientific Research and Technological Institute of Metal Ceramics
НИЦА	Научно-изследователски център за Африка и Азия	Scientific Research Institute of Africa and Asia
НИФК при БНБ	Научно-изследователски институт по финанси и кредит	Finance and Credit Scientific Research Institute
Н-к	началник	chief (of staff), head
НК	Наказателен кодекс	Criminal Code
НКГВБ /енкагевебе/ в СССР	Национален комитет за вътрешна държавна безопасност	National Committee for Internal State Security
НМБ	Национална младежка бригада	National Youth Brigade
НО	Научна организация	Scientific Organization
НОИ /нои/	Научно обединение по изкуствознание	Scientific Association of Art Science
НОТО	Национална организация за техническо обслужване	National Organization of Technical Maintenance

ABBREVIATIONS

H

НПК	/енпека/ Национален подготвителен комитет	National Preparatory Committee
НПК	Научно-производствен комплекс	Scientific & Productional Complex
НПК	Национална партийна конференция	National Party Conference
НПЛ	Научно-производствена лаборатория	Scientific & Productional Laboratory
НПНМ	Национален природо- научен музей	National Natural Science Museum
НПО	Научно промишлено обединение	Scientific & Industrial Trust
НР	Народна република	People's Republic
НРА	Народна република Ангола	People's Republic of Angola
НРА	Народна република Албания	People's Republic of Albania
НРБ	/неребе/ Народна република България	People's Republic of Bulgaria
НРК	Народна република Куба	People's Republic of Cuba
НРМ	Народна република Мозамбик	People's Republic of Mozambique
НРТ	Народна република Тунис	People's Republic of Tunisia

ABBREVIATIONS

H

НС /неце/ Народно събрание	National Assembly
н.с. научен сътрудник	Research fellow
НС Национален съвет	National Council
НС на ОФ Национален съвет на Отчествения фронт	National Council of the Fatherlands Front
НС Национална секция	National League
НСА Национална секция по автомобилизъм	National Automobile League
НСАМ Национална секция по авиомоделизъм	National Aviomodelling League
НСБ Национална секция по борба	National League of Wrestling
НСБ Национална секция по баскетбол	National League of Basketball
НСБ Национална секция по бокс	National Boxing League
НСБЛ Национална секция по безмоторно летене	National League of Gliding
НСВ Национална секция по ветроходство	National League of Sailing
НСВ Национална секция по волейбол	National Volleyball League

ABBREVIATIONS

H

НСВТ	Национална секция по вдигане на тежести	National Weight Lifting
НСВТ	Национална секция по водна топка	National Water Polo League
НСГ	Национална секция по гимнастика	National Gymnastics League
НСГ	Национална секция по гребане	National Rowing League
НСЛА	Национална секция по лека атлетика	National Track & Field League
НСМП	Национална секция по модерен петобой	National Section/Department/ of Modern Pentathlon
НСП	Национална секция по плуване	National Swimming League
НСС	Национална секция по ски	National Skiing League
НССВ	Национална секция по скокове във вода	National Platform Diving League
НССС	Национална секция по ски скокове	National Ski-Jumping League
НСФ	Национална секция по футбол	National Football League
НСХ	Национална секция по хандбал	National Handball League
НСХЛ	Национална секция по хокей на лед	National League of Hockey

НСТА	Национална секция по тежка атлетика	National League of Heavy Athletics
НСХТ	Национална секция по хокей на трева	National League of Field Hockey
НСШ	Национална секция по шахмат	National Chess League
НТД	Научно-техническа документация	Scientific & Technical Documentation
НТР	Научно-техническа революция	Scientific & Technical Revolution
НТС	Научно-техническо сътрудничество	Scientific & Technical Collaboration
НТС	Научно-технически съвет	Scientific & Technical Council
НТС	Научно-технически съюз	Scientific & Technical Union
н.у.	народен учител	people's teacher (title)
НФЗМ	Национален фронт за защита на мира	National Front for Protection of Peace
н.х.	народен художник	people's artist (a title)
НХК Бургас	Нефто-химически комбинат	Oil & Petrochemical Plant
НЦВРОПС	Научен център по водните ресурси и опазване на природната среда	Water Resources & Ecology Scientific Center

ABBREVIATIONS

H / O

НЦВТ	Научен център по въшна търговия	Scientific Center for Foreign Trade
НЦП	Научен център по печата	Scientific Press Center
НЦПЕ	Национален център за промишлена естетика	Industrial Aesthetics National Center
НЧ	Народно читалище	People's Library
НШЗО	Народна школа за запасни офицери	People's School for Reserve Officers
O		
ОАЕ	Организация за африканско единство	African Unity Organization
ОАМНИИ	Обединен авио-медицински научно-изследователски институт	United Aviation Medical Scientific Research Institute
ОАР	ост. Обединена арабска република	United Arab Republic
ОБКМ	областен комитет	District Committee
ОВП	Обща военна повинност	General Military Service
ОЗПС	ост. Общ земеделски професионален съюз	General Agrarian Trade Union
ОЗУ	Оперативно запаметяващи устройства/за електронно- сметачни машини/	Memory retaining Devices /for computers/



ОИК	Отчетно-изборна конференция	Annual Election Conference
ОИРТ	Международна организация по радио и телевизия	International Organization for Radio & Television
ОИС	Отчетно-изборно събрание	Annual Election Meeting
ОИСР	Организация за икономическо сътрудничество и развитие	Organization of Economic Collaboration & Development
ОК /ока/	Окръжен комитет	District Committee
ОК	Олимпийски комитет	Olympic Committee
ОК	Обществен контрол	Public Control
ОКДС /окадесе/	Окръжен комитет на държавна сигурност	District State Security Committee
ОКИК /окик/	Окръжен комитет за изкуство и култура	District Committee for Culture and Arts
ОКК /окака/	Окръжна контролна комисия	District Committee of Control
ОКМС ост.	Окръжен комитет за младежта и спорта	District Committee of Youth & Sports
ОКП /окапе/	Окръжен комитет на партията	District Party Committee
окр.	окръг	district
отд.	отдел	department

ABBREVIATIONS

0

ОН	/оне/ Общество на народите	League of Nations
ОН	Отраслова норма/нормал/	Branch Standard
ОНС	/онесе/ Окръжен народен съвет	District People's Council
ОНС	Общински народен съвет	Municipal People's Council
ООН	/ооне/ Организация на обединените нации	UN United Nations Organization
ОП	/опе/ Общ пазар	The Common Market
ОПЗ	/опезе/ Оловно-преработвателен завод	Lead Processing Plant
ОПК	/опеке/ Окръжна партийна конференция	District Party Conference
ОПСК	Обединени профсъюзи на Корея	United Trade Unions of Korea
ОПУ	/опеу/ Окръжно пътно управление	District Highway Administration
орг.	организация	organization
ОРПС	ост. Общ работнически професионален съюз	General Workers' Trade Union
ОС	/осе/ Окръжен съвет	District Council
ОС	Общо събрание	General Assembly
ОС	Опитна станция	Experimental Station

ОСБКЗ	ост. Общ съюз на българските земеделски кооперации	General Union of Bulgarian Agricultural Cooperatives
ОСИК	ост. Окръжен съвет за изкуство и култура	District Council of Arts and Culture
ОСК /осека/	Опитна станция по кайсията	Apricot Experimental Station
ОСНП	Общо китайско събрание на народните представители	National Chinese Assembly
ОСП /осепе/	Окръжно стопанско предприятие	District Economic Enterprise
ОСП	Обединено стопанско предприятие	Incorporated Economic Enterprise
ОСУ /осеу/	Отчетно статистическо управление	Accounting and Statistics Administration
ОТК	Отдел технически контрол	Technical Control Department
ОТН	Оръжия с точно насочване	Weapons with Exact Aim
ОУД в СИБ	Общи условия за доставка /в рамките на СИБ/	General Conditions of Delivery (within the framework of COMECON)
ОФ /офе/	Отечествен фронт	Fatherlands Front
П		
ПАК /пак/	Промислено-аграрен комплекс	Industrial & Agricultural Complex
ПАО /пао/	Промислено-аграрно обединение	Industrial & Agricultural Corporation

ПАП /пап/ Полска агенция по печата	Polish Press Agency
Партиздат Партийно издателство	Party Publishing House
ПБ /пебе/ Политбюро Политическо бюро	Political Bureau
ПВИТМ Полувисш институт по международен туризъм	Semi-Higher Institute of World Travel
ПВНХ на МНР Президиум на Великия Народен хурал на МНР	Presidium of the Grand National Assembly of the Mongolian People's Republic
ПВО /певео/ Противовъздушна отбрана	Air Defense
ПВХО /певехео/ Противовъздушна и химическа отбрана	Air and Chemical Warfare Defense
ПДИ /педеи/ Правилник за държавните имоти	State Properties Regulations
ПДСП Правилник за държавни стопански предприятия	State Economic Enterprises Regulations
ПЕНФ на ДРВ Партия на единния национален фронт на ДРВ	Party of the United National Front of DRV
ПКК /пекака/ Политически консултативен комитет /на страните от Вършавския договор/	Political Consultative Committee (of the Warsaw Treaty Countries)
ПКП /пекапе/ Португалска комунистическа партия	Portuguese Communist Party
ПКС /пекасе/ Правилник по капитално строителство	Capital Construction Regulations

## ABBREVIATIONS

П

ПЛ	площад	square
ПМС /пемесе/ Постановление на министер- ския съвет		Ministers' Council Decree
ПМУ /пемеу/ Промислено-монтажно управление		Industrial & Assembling Association
ПНВ Полска народна войска		Polish People's Armed Forces
ПНР /пенере/ Полска народна република		People's Republic of Poland
ПО Производствени отношения		Production Relations
ПО Промислено обединение		Industrial Corporation
пом. помощник		assistant
ПОРП /пеорепе/ Полска обединена работническа партия		Polish United Wrokers' Party
ПОСП /пеосепе/ Правилник за организация на стопанската дейност		Economic Activity Organization Regulations
ПОТПУ Правилник за общообразо- вателните трудово политех- нически училища		General Training Vocational Polytechnical School Regulations
ПП /пепе/ Постоянно присъствие		Standing Commettee
ПП Печатни произведения		Printed Matter
ППЗМПС Правилник за прилагане на закона за моторните превозни средства		Motor Vehicles Law Application Regulations

ПЗОСИ Правилник за прилагане на закона за опазване на селскостопанското имущество	Farming Property Protection Law Application Regulations
ПЗП Правилник за прилагане на закона за пенсиите	Retirement Pensions Law Application Regulations
ПЗТСУ Правилник за прилагане на закона за труда и социал- ното осигуряване	Labor & Social Security Law Application Regulations
ППО /пелео/ Противопожарна охрана	Fire Protection
ППТСУ /пепетесеу/ Правилник за прилагане на териториално-селищното устройство	Regulations for Application of Territorial Urban Structure
проф. професор	professor
профгрупа профсъзна група	Trade Union Group
профгрупорг профсъзен групов организатор	Trade Union Group Organizer
Профиздат Профсъзно издателство	Trade Union Publishing House
Профкомитет Профсъзен комитет	Trade Union Committee
Профсъюз Професионален съюз	Trade Union
ПС Производителни сили	Productive Forces
ПСГ Пенсии и социални грижи	Retirement Pensions & Social Care Department
ПСОЗСК Правилник за социалното осигуряване на земеделските стопани-кооператори	Social Insurance of Cooperative Farm Workers Regulations

ПСП "Изопласмент" Пласментно снабдително предприятие	Distribution & Supply Enterprise
ПТТ /петете/ Поща, телеграф и телефон	Post, Telegraph & Telephone Exchange
ПТТВУ /напр. Макаренко/ Политехническо трудово възпитателно училище	Polytechnical Labor Education School
ПТТК /пететека/ Полско туристическо бюро	Polish Travel Agency
ПТТР Поща, телеграф, телефон и радио	Post/Telegraph/Telephone & Radio Exchange
ПТУРС Противотанкови управляеми снаряди	Antitank Guided Missile
ПУ /пеу/ Промислено управление	Industrial Administration
ПУ "Паисий Хилендарски" Пловдивски университет	Plovdiv University
P	
р. река	river
РГА Радио "Гласът на Америка"	Radio "The Voice of America"
РД /вестник/ "Работническо дело"	"Rabotnichesko Delo" Newspaper
РЕП /реп/ Разпространение и експедиция на печата	Press Distribution
РЗ /резе/ Ремонтен завод	Repair Plant (Workshop)
РК Ревизионна комисия	Auditing Committee

ABBREVIATIONS

P

РК	Районен комитет	District Committee
РКБ /рекабе/	Република Конго Бразавил	Republic of Congo Brazaville
РКС /рекасе/	Районен кооперативен съюз	District Union of Cooperatives
РМС /ремс/	ост. Революционен младежки съюз	Revolutionary Youth League
РНВИ	Районен научно-изследова- телски ветеринарен институт	Regional Scientific Research Veterinary Institute
РНС София /ренесе/	Районен народен съвет	Regional People's Council (of Sofia)
РНР /ренере/	Румънска народна република	People's Republic of Rumania
РПО /репео/	Районна проектантска организация	Regional Designing Organization
РРП /ререпе/	Румънска работническа партия	Workers' Party of Rumania
РС	Радио София	Radio Sofia
РС	Радио "Свобода"	Radio Freedom
РСЕ	Радио "Свободна Европа"	Radio Free Europe
РСДРП	ост. Руска социал-демократическа работническа партия	Russian Social Democratic Labor Party
РССР /ресесере/	Руска съветска социалисти- ческа република	Russian Soviet Socialist Republic
РСФСР /ресефесер/	ост. Руска съветска федера- тивна социалистическа република	Russian Soviet Federated Socialist Republic



РТ	Република Турция	Republic of Turkey
РФ	/рефе/ Разпространение на филми	Film Distribution
РФГ	/рефеге/ Републиканска футболна група	Republican Soccer Group
РЩ	Републикански щаб	Republican Headquarters
РЮВ	Република Южен Виетнам	Republic of South Vietnam
C		
САБ	Съюз на автомобилистите в България	Union of Bulgarian Motorists
САТЦ	Софийска автоматична телефонна централа	Sofia Automatic Telephone Exchange
САЩ	/сащ/ Съединени американски щати	USA United States of America
СБА	/себеа/ Съюз на българските артисти	Bulgarian Actors' Union
СБА	Съюз на българските архитекти	Union of Bulgarian Architects
СБЖ	/себеже/ Съюз на българските журналисти	Union of Bulgarian Journalists
СБИ	/себеи/ Съюз на българските инструменталисти	Union of Bulgarian Musicians
СБК	при ДКМС Социално-битова комисия	Social Living Conditions Commission

ABBREVIATIONS

C

СБК	Съюз на българските композитори	Union of Bulgarian Composers
СБКМ фонд	Фонд "Социално-битови и културни мероприятия	Fund "Social & Cultural Activities"
СБП /себепе/	Съюз на българските писатели	Union of Bulgarian Writers
СБФП /себефепе/	Съюз на борците против фашизма	Union of Fighters Against Fascism
СБУ /себеу/	Съюз на българските учители	Bulgarian Teachers' Union
СБХ /себеха/	Съюз на българските художници	Bulgarian Artists' Union
СВ	Строителни войски	Construction Troops
СВР	Съвещание на високо равнище	Summit Conference
СГБ /сегебе/	Съюз на глухите в България	Union of the Deaf in Bulgaria
СГК /сегека/	Софийска градска комисия	Sofia City Commission
СГК на БНБ	Софийски градски клон на българската народна банка	Sofia City Branch of the Bulgarian National Bank
СГКП /сегекапе/	Софийски градски комитет на партията	Sofia City Committee of the (Communist) Party
СГНС /сегенесе/	Софийски градски народен съвет	Sofia City People's Council
СД /седе/	Стопанска дирекция	Economic Administration

ABBREVIATIONS

C

СДП	Социал-демократическа партия	Social Democratic Party
СДРП /седерепе/	Социал-демократическа и работническа партия	Social Democratic & Workers' Party
СДУ /седеу/	Софийски държавен университет	Sofia State University
СЕАТО /сеато/	Договорна организация на страните от Югоизточна Азия	SEATO South East Asia Treaty Organization
СЕДМ /седеме/	Световно есперантиско движение за мир	World Esperantist Movement for Peace
СЕЛА	Латиноамериканска икономическа система	Latin American Economic System
селкооп	селска кооперация	Village Co-op
СИБ /сив/	Съвет за икономическа взаимопомощ	Council of Mutual Economic Assistance
СИИ	Социалистическа иконо- мическа интеграция	Socialist Economic Integration
СИО	Социалистическа иконо- мическа общност	Socialist Economic Community
СК	Библиотека "Световна класика"	Library "World Classics"
СМ	Стопанска милиция	Industrial Police
СМБ /семебе/	Строително-монтажна бригада	Construction & Assembly Brigade

ABBREVIATIONS

C

СМД	ост. Съюз на музикалните дейци	Musicians' Union
СМЕК	Стопански минно енергичен комбинат	Economic Mining & Power Producing Combine
СМК	Строително-монтажен комбинат	Construction Assembling Plant
СМО /семео/	Строително-монтажно обединение	Construction & Assembling Trust
СМО	Строително-монтажна организация	Construction & Assembling Organization
СМТЦ /семетеце/	Софийска междуградска телефонна централа	Sofia Long Distance Telephone Exchange
СМУ	Строително-монтажно управление	Construction & Assembling Administration
СНР	Съюз на научните работници	Union of Scientific Workers
СО	Статистически отчет	Statistical Report
СОАТ	Съюз за обществен автомобилен транспорт	Public Motor Transportation Union
СОТПСУИ	Средно общообразователно трудова политехническо спортно училище интернат	High General Educational Labor Polytechnical Sports Boarding School
Софжилфонд	Софийски жилищен фонд	Sofia Housing Fund
Софстрой	Софийско строителство	Sofia City Construction

ABBREVIATIONS

C

Сп.	Списание	Magazine
СП	/сепе/ Стопанско предприятие	Economic Enterprise
СПО	/сепео/ Стопанско промишлено обединение	Economic Industrial Trust
СПТТВУ	/тип Макаренко/ Средно политехническо трудова възпитателно училище	High Polytechnical Labor Educational School
СПТУ	/сепетеу/ Средно професионално техническо училище	Professional & Polytechnical High School
СПУ	/сепеу/ Средно политехническо училище	High Polytechnical School
СР	Социалистическа република	Socialist Republic
СРД	/серееде/ Световно революционно движение	World Revolutionary Movement
СРПК	/серепека/ Съюз на работниците от просветата и културата	Union of the Workers' in the Field of Culture & Education
СС	Стопанска сметка	Business Account
ССА	"Г. Димитров" Ямбол Селскостопанска академия	Agricultural Academy
ССБ	/сесебе/ Съюз на слепите в България	Union of the Blind in Bulgaria
ССМ	Съюз на социалистическата младеж	Socialist Youth Union
ССМ	/сесеме/ Световен съвет на мира	World Council of Peace

ABBREVIATIONS

C

ССР	Словашка социалистическа република	Slovak Socialist Republic
ССС	/сесесе/ Студентски спортен съвет	Students' Sports Council
ССС	Световна социалистическа система	World Communist System
СССР	/сесесере/ Съюз на съветските социалистически републики	USSR Union of the Soviet Socialist Republics
ССХУ	Средноспециално художествено училище	Specialized High School of Arts
ст.	стадион	stadium
СТ	вестник "Студенска трибуна "	"Studentska Tribuna" (a news paper)
ст.	старши	senior
ст.	стотинки	stotinki (Bulgarian coins)
ст. гара	сточна гара	freight station
стр.	страница	page
СУ	Стопанско управление	Economic Administration
СУ	Софийски университет	Sofia University
СФ	/сефе/ Стоматологичен факултет	Stomatology Department
СФДМ	/сефедеме/ Световна федерация на демократичната младеж	WFDY World Federation of Democratic Youth

СФПС /сефепесе/ Световна федерация на професионалните съюзи	WFTU World Federation of Trade Unions
СФРЮ /сеферею/ Социалистическа федера- тивна република Югославия	Socialist Federated Republic of Yugoslavia
СХК "Д. Димов" Ямбол Стопански химически комбинат	Economic Chemical Combine
СХДФ Студия за хроникални и документални филми	Studios for Chronical and Documentary Movie Productions
СЮК /сюк/ Съюз на югославските комунисти	Yugoslav Communist League
T	
ТАВСО /табсо/ Транспортно-авиационно българо-съветско общество	Bulgarian Airlines
ТАСС /тас/ Телеграфна агенция на Съветския съюз	Telegraph Agency of the Soviet Union
ТАТ /тат/ Товарен автомобилен транспорт	Freight Automobile Transportation
т.г. /тъ гъ/ тази година	this year
ТД Търговска дирекция	Trade Administration
ТД Търговия на дребно	Retail Sales
ТЕК /тек/ Транспортно експедиторска кантора	Shipping Agency
ТЕЛК /телк/ Трудово експертни лекарски комисии	Labor Expertise Physician Boards

ABBREVIATIONS

T / Y

ТЕЦ /тец/ Топло-електрическа центра	Thermo-Electric Power Station
ТК /тека/ Технически контрол	Technical Control
ТКЗС /текезесе/ ост. Трудово-кооперативно зеделско стопанство	Cooperative Farm
Т.М. /тъ мъ/ този месец	this month
ТМИ при МТ /темеи/ Транспортен медицински институт	Transportation Medical Institute
ТНТМ /тенетеме/ Техническо и научно творчество на младежта	Scientific & Technical Creativity of the Youth
ТП /тепе/ Търговско предприятие	Commercial Enterprise
ТП Трудова повинност	Labor Military Service
ТПЗК /тепезека/ Трудово-произволителна занаятчийска кооперация	Producers Craftsmen's Cooperative
ТПК /тепека/ Трудово-произволителна кооперация	Producers' Cooperative
ТПР /тепере/ Териториално промишлен район	Territorial Industrial Region
ТС /тесе/ Технически Съвет	Technical Council
y	
УАТ /уат/ Управление автомобилен транспорт	Motor Vehicles Administration
УДС /удесе/ Указ за духовно стимулиране	Decree for Moral Stimulation



## ABBREVIATIONS

У / Ф

УЕФА /уефа/ Европейска федерация по борба	European Wrestling Federation
УК /ука/ Урологична клиника	Urological Clinic
УКВ /укаве/ Ултра къси вълни	Ultra Short Waves
ул. /ул/ улица	str. street
УНР /унере/ Унгарска народна република	Peoples' Republic of Hungary
УОС Учебно-опитно стопанство	Learning and Experimental Farm
УПП /упепе/ Учебно-производствена практика	Learning-Production Practice
УС Управителен съвет	Executive Council
УСПР /усепере/ Унгарска социалистическа работническа партия	Hungarian Socialist Workers' Party
УТР /утере/ Управление трудови ресурси	Labor Resources Administration
у-ще /уще/ училище	school
Ф	
ФБР Федерално Бюро за разследване	F.B.I.
ФЗФ /фезефе/ Факултет по западни филологии	Western Language Department

ФИСУ /фису/ Международна федерация за университетски спортове	FISU International Federation of University Games
ФИФА /фифа/ Международна федерация по футбол	FIFA International Federation of Soccer
ФК /фека/ Факултетски комитет	Faculty Committee
ФКП /фেকেпе/ Финландска комунистическа партия	Communist Party of Finland
ФКС /фекасе/ Фонд капитално строителство	Fund for Capital Investments Construction
ФИЛА Международна федерация по борба за аматьори	FILA International Federation of Wrestling for Amateurs
ФМФ /фемефе/ Физико-математически факултет	Mathematics and Physics Faculty
ФРБ /феребе/ Федеративна република Бразилия	Federal Republic of Brazil
ФРГ /фереге/ федерална република Германия	Federal German Republic
ФРЗ /ферезе/ Фонд работна заплата	Work Salary Fund
ФС /фесе/ в ЧССР Федеративно събрание	Federal Assembly
ФСФ /фесефе/ Факултет по славянски филологии	Slavic Language Department
X	
ХДП Християн-демократи- ческа партия	Christian Democratic Party

ХДС Християн-демократически съюз	Christian Democratic Union
ХЕУ Хигиенно-епидемиологично управление	Hygiene Epidemiological Administration
Хоремаг Хотел, ресторант, магазин	Hotel, Restaurant, Store
ХСП Християн-социалистическа партия	Christian Socialist Party
ХСС Християн-социалистически съюз	Christian Socialist Union
Ц	
ЦАР Централна африканска република	Central African Republic
ЦБС Централно бюро за съдимост	Central Bureau of Criminal Registration
ЦДНА /цеденеа/ ост. Централен дом на народната армия	Central Club of the People's Armed Forces
Центр. рем. база Централна ремонтна база	Central Repair Base
ЦЗС Църковно земеделско стопанство	Church Farming Property
ЦИК Централна избирателна комисия	Central Election Commission
ЦИК Централен изпълнителен комитет	Central Executive Committee

<b>ЦИНТИ</b> Централен институт по научно-техническа информация	Central Institute of Scientific & Technical Information
<b>ЦКБД</b> Централна комисия по безопасността на движението	Traffic Security Central Commission
<b>ЦКДМ</b> ост. Централен комитет на демократичната младеж	Central Committee of the Democratic Youth
<b>ЦКС</b> /цекасе/ Централен кооперативен съюз	Central Cooperative Union
<b>ЦКРК</b> Централна контролно ревизионна комисия	Central Auditing & Control Commission
<b>ЦКУ</b> Централно курортно управление	Central Health Resort Administration
<b>ЦЛБМ</b> при БАН Централна лаборатория по биомеханика	Central Laboratory of Biomechanics
<b>ЦЛЕХИТ</b> при БАН /цлехит/ Централна лаборатория за електрохимични източници на ток	Central Laboratory of Electro- chemical Power Sources
<b>ЦЛОЗОИ</b> при БАН Централна лаборатория за оптичен запис и обработка на информацията	Central Laboratory of Optical Recording and Data Processing
<b>ЦНИ</b> при БАН Център за научна информация	Scientific Information Center
<b>ЦНИРД</b> Център за научно-изследо- вателска и развойна дейност	Scientific Research & Development Activities Center
<b>ЦНИПИ</b> по КАП Централен научно- изследователски и проек- тантски институт по комплексна автоматизация на производ- ството	Central Scientific Research and Designing Institute of Complex Automation of the Production

ABBREVIATIONS

Ц

ЦНСМ /ценесеме/ Център за нови стоки и мода	Latest Fashion Center
ЦНТИЦ Център за научно-техническа и икономическа информация	Center of Scientific, Technical & Economic Information
ЦНУХТ при МА Център по нефрология, урология, хемодиализа и трансплантация	Nephrology, Urology, Hemodialysis & Transplantation Center
ЦОМД при МА Център за охрана на майчинството и детството	Maternity and Childhood Protection Center
ЦПФ при МА Център по пневмология и фтизиатрия	Pneumology & Psychiatry Center
ЦРУ /цереу/ Централно разузнавателно управление	CIA Central Intelligence Agency
ЦС /цесе/ Централен съвет	Central Council
ЦСКА /цесека/ Централен спортен клуб на армията	Central Sports Club of the Armed Forces
ЦССЗ при МА Център за сърдечносъдови заболявания	Center of Cardio-vascular Diseases
ЦСУ /цесеу/ Централно статистическо управление	Central Statistics Administration
ЦУА Централно управление по архивите	Central Archives Administration
ЦУМ /цум/ Централен универсален магазин	Central Department Store
ЦФ Цигарена фабрика	Cigarette Factory

ABBREVIATIONS

Ч / Ш / Ю

Ч

ЧК /чека/ Червен кръст	Red Cross
ЧКП /чекапе/ Чехословашка комунистическа партия	Czechoslovakian Communist Party
ЧСР Чехска социалистическа република	Czech Socialist Republic
ЧССР /чеесесер/ Чехословашка социалистическа република	Czechoslovakian Socialist Republic

Ш

ШКП Шведска комунистическа партия	Swedish Communist Party
ШКП Швейцарска комунистическа партия	Swiss Communist Party

Ю

ЮАР /юар/ Южно-африканска република	Republic of South Africa
ЮАС Южно-африкански съюз	South African Union
ЮНЕСКО /юнеско/ Организация при Обединените нации по въпросите на просветата, науката и културата	UNESCO United Nations Educational, Scientific & Cultural Organization
ЮПИ /юпи/ Юнайтед прес интърнешънъл	UPI United Press International
ЮТС ост. Юношески туристически съюз	Teenager Tourist Union